

## 扩展阅读建议

### Recommended Reading Materials

《欢迎》系列已经在练习册中设计了阅读材料。但是如果教师希望加强学生的阅读能力，或设计课外阅读课程，以下是一些阅读书目及网页：

The *Huanying* series has built-in reading activities for students. However, if teachers would like to help students build stronger reading skills in Chinese, or if teachers plan to offer an after-school reading program, here are some suggestions for additional reading materials:

1. 刘月华，褚诚志等编：《汉语风》中文分级系列读物，北京大学出版社，2007年

Yuehua Liu, Chengzhi Chu, et. al.: *Chinese Breeze Graded Reader Series*, Beijing: Beijing University Press, 2007

这套读物是按照 1+1 的教学原理设计的。前两级适合一到二年级的学生。购书信息：[www.cheng-tsui.com](http://www.cheng-tsui.com)

This series is designed based on the "1+1" teaching principle. The first two levels can be used with students who have completed at least one volume of *Huanying*. Ordering information is available at [www.cheng-tsui.com](http://www.cheng-tsui.com).



2. 黄伟嘉，敖群：《中国文化读物系列》，波士顿：Cheng & Tsui Company, 2007年

Weijia Huang, Qun Ao: *Readings in Chinese Culture Series*, Boston: Cheng & Tsui Company, 2007

这个系列的课外读物语言琅琅上口，内容风趣，文化性强。很适合华裔子弟或二、三年级的汉语学生。购书信息：[www.cheng-tsui.com](http://www.cheng-tsui.com)

The reading materials developed in this series are witty in language and rich in culture. They make excellent reading materials, particularly for heritage speakers, or second to third-year non-heritage speakers.

Ordering information is available at [www.cheng-tsui.com](http://www.cheng-tsui.com).



3. 乔亚梦主编：《小学生快乐阅读起步》，首都师范大学出版社，2006年  
Qiao, Yameng: *Fun in Reading for Elementary Students*, Beijing: Capital Normal University Press, 2006.

这本书包括了诗歌，寓言，小故事等各类浅显易读的作品。适合做一年级末和华裔子弟的阅读材料。

This book includes poetry, proverbs, and children's stories written in simple language. It is good reading for heritage speakers and students who have completed the first year of Chinese.

4. 乔亚梦主编：《小学生注音看图作文》，首都师范大学出版社，2006年  
Qiao, Yameng: *Picture Descriptions for Elementary Students*, Beijing: Capital Normal University Press, 2006.  
这本书集阅读与写作于一体，既有看图说话的插图，又有范文。可谓一举两得。  
This book can be used for both reading and writing programs. It includes picture clues for picture descriptions. Following each set of pictures is a sample essay, which can help strengthen students' reading and writing skills.
5. 弗吉尼亚大学中文阅读天地 University of Virginia Chinese Reading World  
[http://www.faculty.virginia.edu/cl/chinese\\_reading/](http://www.faculty.virginia.edu/cl/chinese_reading/)
6. 爱荷华大学中文阅读天地 University of Iowa Chinese Program Chinese Reading World  
<http://www.uiowa.edu/~chnsrdng/index.html>
7. [www.oneaday.org](http://www.oneaday.org)  
此网页提供每日一句成语俗语。有简繁两体。This website has daily idioms and aphorisms in both simplified and traditional characters.